

ONTARIO

Executive Council Office

Copy of an Order in Council, approved by the Honourable the Lieutenant Governor, dated the 18th day of June, A.D. 1931

The Committee of Council have had under consideration the report of the Honourable the Minister of Lands and Forests, dated June 8, 1931, therein he states that, by a Commission dated the thirtieth day of May, 1929, issued in pursuance of an agreement dated the first day of March, 1929, between the Superintendent General of Indian Affairs on behalf of the Government of Canada and the Minister of Lands and Forests of the Province of Ontario on behalf of the Government of Ontario, and in accordance with a Minute of a meeting of the Committee of the Privy Council approved by His Excellency the Governor General on the said thirtieth day of May, 1929, Mr. Walter Charles Cain, Deputy Minister of Lands and Forests for the Province of Ontario, and Mr. Herbert Nathaniel Awrey, of the Department of Indian Affairs, were appointed Commissioners "For the purpose of negotiating an extension of James Bay Treaty No. 9 with the Ojibeway and other Indians, inhabitants of the territory within the limits hereinafter defined and described, by their chiefs and headmen, for the purpose of opening for settlement, immigration, trade, travel, mining and lumbering, and for such other purposes as to His Majesty may seem meet, a tract of country bounded and described as hereinafter mentioned, and of obtaining the consent thereto of His Indian subjects inhabiting the said tract, and of arranging with them for the cession of the Indian rights, titles and privileges to be ceded, released, surrendered and yielded up to His Majesty the King, and His successors forever, so that there may be peace and good-will between them and His Majesty's other subjects, and that His Indian people may know and be assured of what allowances they are to count upon and receive from His Majesty's bounty and benevolence, which said territory may be described and defined as follows, that is to say:—

All that tract of land and land covered by water in the Province of Ontario, comprising part of the District of Kenora (*Patricia portion*), containing one hundred and twenty-eight thousand three hundred and twenty square miles more or less, being bounded on the south by the northerly limit of Treaty Nine; on the west by the easterly limits of Treaties Three and Five, and the Boundary between the provinces of Ontario and Manitoba; on the north by the waters of Hudson Bay, and on the east by the waters of James Bay, and including all islands, islets and rocks, waters and land covered by water within the said limits;

the said treaty to release and surrender also all Indian rights and privileges whatsoever of the said Indians to all or any other lands wherever situated in Ontario, Quebec, Manitoba or the District of Keewatin or in any other portion of the Dominion of Canada."

That the said James Bay Treaty amongst other provided for the laying aside of reserves for each band in the proportion of one square mile for each family of five or in that proportion for larger or smaller families, such reserves when confirmed to

ONTARIO

BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF

Copie d'un décret en conseil, approuvé par l'honorable lieutenant-gouverneur, daté du 18^e jour de juin, 1931.

Le comité du conseil a procédé à l'étude du rapport de l'honorable ministre des Terres et des Forêts, daté du 8 juin 1931, dans lequel il déclare en vertu d'une commission datée du trentième jour de mai 1929, émise conformément à un accord daté du premier jour de mars 1929, entre le surintendant général des Affaires indiennes au nom du gouvernement du Canada et le ministre des Terres et Forêts de la province de l'Ontario au nom du gouvernement de l'Ontario et conformément au procès-verbal d'une réunion du comité du conseil privé approuvé par son excellence le gouverneur général le dit trentième jour de mai 1929, M. Walter Charles Cain, sous-ministre des Terres et Forêts de la province de l'Ontario et M. Herbert Nathaniel Awrey, du ministère des Affaires indiennes, ont été nommées commissaires, «afin de négocier une extension du traité n° 9 de la Baie James avec les Ojibeway et d'autres Indiens, habitants du territoire dans les limites définies et décrites ci-après, par leur chef et leur conseiller, afin d'ouvrir au peuplement, à l'immigration, au commerce, aux voyages, à l'exploitation minière et forestière, et à toute autre fin que Sa Majesté estime nécessaire, une région limitée et décrite comme il en est fait mention ci-après, et d'obtenir à ce sujet le consentement de ses sujets indiens qui habitent ladite région, et d'arranger avec eux la cession des droits, titres et privilèges des Indiens à céder, à renoncer, à transférer et à abandonner à Sa Majesté le Roi et à ses successeurs pour toujours, afin que la paix et la bonne volonté règnent entre eux et les autres sujets de Sa Majesté et que ses sujets indiens puissent connaître et être assurés des allocations sur lesquelles ils peuvent compter et qu'ils recevront de la bonté et de la bienveillance de Sa Majesté, et que ledit territoire peut être décrit et défini comme suit, à savoir:

Toute l'étendue de terre et la terre couverte par l'eau dans la province de l'Ontario, comprenant une partie du district de Kenora (portion de Patricia), d'une superficie, plus ou moins, de cent vingt-huit mille trois cent vingt milles carrés, bordé au sud par la limite nord du traité 9; à l'ouest par les limites des traités 3 et 5, et par la frontière qui s'étend entre les provinces de l'Ontario et du Manitoba; au nord par les eaux de la Baie d'Hudson, et à l'est par les eaux de la Baie James, y compris toutes les îles, îlots et rochers, eaux et les terres couvertes par l'eau à l'intérieur desdites limites;

En vertu dudit traité lesdits Indiens céderont et abandonneront tous leurs droits et privilèges sur toutes les terres ou toutes autres terres situées en Ontario, au Québec, au Manitoba ou dans le district du Keewatin ou dans toute autre région du Dominion du Canada.

Que ledit Traité de la Baie James prévoyait, entre autres, la désignation de réserves pour chaque tribu dans la proportion d'un mille carré pour chaque famille de cinq personnes, et dans la même proportion pour des familles plus ou moins nombreu-